

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1974

19 JUIN 1974

PROPOSITION DE LOI

modifiant, au profit des surveillants de prison, la loi du 15 mai 1920 ayant pour but d'assurer aux officiers et agents judiciaires, au point de vue de leurs pensions personnelles et de celles de leurs veuves et orphelins, le bénéfice des services rendus par les intéressés dans la police d'une commune.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

« Ce n'est pas une profession comme les autres. Elle exige un ensemble de connaissances, une réunion de qualités morales, des dons de psychologie et d'analyse ... Il faut qu'il se pénètre du sérieux de la profession. Il doit occuper dans la vie une situation considérée. Il doit posséder des qualités essentielles. Il lui faut de l'éducation et de l'amour-propre, de la correction et de la réserve, une fermeté toujours égale unie à une bienveillance sans privauté aucune, une honnêteté et une intégrité à toute épreuve, du jugement et du discernement, de l'impartialité et de la justice, de la compréhension et du respect de la discipline et de la hiérarchie. Il est tenu au secret professionnel.... Il doit être un éducateur. »

Il serait parfaitement erroné de supposer qu'il s'agit là des conditions requises d'un instituteur, d'un chef du personnel, voire d'un chef d'entreprise ou d'une personne exerçant des fonctions similaires.

Rien n'est moins vrai! Toutes ces qualités morales doivent être réunies dans la personne du ... simple surveillant de prison.

La citation qui précède est reprise d'un article écrit par M. E. Robert, directeur du Centre d'Internement à Nimy, et publié au « Bulletin de l'Administration des Prisons » (n° 4, d'avril 1947, p. 62).

Il est presque incroyable qu'un fonctionnaire doive satisfaire à toutes ces exigences, à savoir, même de l'aveu des

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1974

19 JUNI 1974

WETSVOORSTEL

tot wijziging, ten bate van de gevangenenbewaarders, van de wet van 15 mei 1920 waarbij, ten behoeve van de gerechtelijke officieren en agenten, schikkingen worden genomen om hen met het oog op hun eigen pensioen en dat van hun weduwen en wezen, het voordeel te doen genieten van de diensten door de betrokkenen bij de politie ener gemeente bewezen.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

« Het is geen beroep gelijk welk ander ook ... Het vergt de kennis van bepaalde begrippen, morele hoedanigheden, alsook gaven van zielkunde en ontledingsgeest ... Hij heeft een hoogsraande opdracht te vervullen... Hij moet aanzien hebben ... Hij moet buitengewone hoedanigheden bezitten: opvoeding en eigenliefde, sriptheid en correctheid, bestendige vastberadenheid, gepaard met goedwilligheid zonder te grote gerneenzaarnheid, eerlijkheid en onwankelbare rechtchapenheid, oordeel, onderscheidingsvermogen, onpartijdigheid en rechrvaardigheid, begrip en eerbied voor tucht en rangorde. Het beroepsgeheim bindt hem ... Hij moet een opvoeder zijn. »

Het is totaal verkeerd te veronderstellen dat dit de voorwaarden zijn die gesreld worden voor de betrekking van onderwijzer, personeelschef, van bedrijfsleider of iets dergelijks.

Niers is minder waar ! Al deze morele hoedanigheden en eigenschappen moeten te vinden zijn in de persoon van ... de doodgewone gevangenhewaarder.

Bovenstaand citaat is gelicht uit een artikel van de heer E. Robert, directeur van het Inrerneringscentrum te Nimy dat gepubliceerd werd in het «Bulletin van het Bestuur der Cevangenissen » (n° 4 van april 1947, blz. 62).

Het is haast nier aan te nemen dat een bearnbte moet voldoen aan al deze vereisten als daar zijn, ook volgens de

instances supérieures du Ministère de la Justice: psychologie, sens de l'éducation, patience, justice et intégrité, autorité et décision, initiative personnelle...

Les derniers développements en matière de criminalité et certains événements récents, comme les révoltes de prisonniers à l'étranger, montrent combien est exigeante et délicate la mission du surveillant de prison.

Si les conditions mises à la participation à l'examen d'entrée pour cet emploi ne sont pas portées à un niveau tellement élevé — l'enseignement primaire suffit — la pratique est tout différente.

Autrefois d'ailleurs, l'emploi de surveillant de prison était, en matière d'échelles de traitements, mieux considéré qu'aujourd'hui.

La comparaison entre les anciennes échelles de traitements des surveillants et des commis est édifiante à cet égard.

Tout ceci montre que la mission du surveillant de prison est particulièrement exigeante et lourde.

Elle est exigeante tant sur le plan moral que physique. Le surveillant de prison doit sans cesse être vigilant; il vit perpétuellement en état de tension: tension due à l'obligation de faire respecter le règlement, tension résultant de l'obligation de maintenir l'ordre et la discipline dans un milieu où les scrupules en matière d'honnêteté et de convenances ne sont pas tellement en honneur, tension due à l'obligation de prévenir et d'empêcher les tentatives d'évasion.

En outre, ces fonctions sont classées parmi les services sédentaires, alors que le travail est presque toujours accompli en position debout et comporte des services de nuit, du samedi et du dimanche.

Les contacts réguliers avec des détenus souffrant de tuberculose, les fouilles de cellules et les fouilles corporelles, les soins aux malades mettent souvent en danger la santé des surveillants de prison. Ils sont donc fréquemment atteints de maladies telles que les maladies cardiaques, les varices, les troubles gastriques, la tuberculose...

Si le statut du surveillant de prison pose un problème du point de vue du grade et du traitement, il n'en faut pas moins envisager au préalable la possibilité d'améliorer sa situation en matière de pension, de manière qu'il puisse bénéficier d'une pension de retraite convenable au cas où la mise à la pension anticipée lui serait accordée pour tous les motifs énumérés ci-dessus.

C'est la raison pour laquelle nous proposons que la pension du surveillant de prison soit calculée sur la base de 1/50^e du traitement des cinq dernières années de service, comme le prévoit le deuxième alinéa de l'article 8 de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques.

Dans le secteur de la Justice, cette faveur a déjà été étendue à certaines catégories de fonctions par les lois des 31 mai 1890 (conducteurs de voitures cellulaires), 15 mai 1920 (officiers et agents judiciaires) et, enfin, 14 avril 1965 (chefs et agents des laboratoires de photographie judiciaires et personnel technique des laboratoires de police scientifique).

Il nous semble équitable que les diverses catégories de surveillants de prison figurent, elles aussi, au tableau visé à l'article 8, deuxième alinéa, de la loi générale sur les pensions civiles et ecclésiastiques.

hogere instanties van het Ministerie van Justitie: mensenkennis, zin voor opvoeding, geduld, rechtvaardigheid, eerlijkheid, gezag, krachtdadigheid, persoonlijk initiatief, enz.

De jongste ontwikkeling op het gebied van de criminaliteit en bepaalde gebeurtenissen zoals de gevangenenopstanden in het buitenland, tonen aan hoe veeleisend en delicaat de taak van de gevangenenbewaarder is.

Zijn de voorwaarden om deel te nemen aan het toegangsexamen voor die functie niet zo hoog gesteld — lager onderwijs volstaat — dan is de praktijk heel wat anders.

Eertijds werd trouwens het ambt van gevangenenbewaarder qua weddeschaal hoger aangeslagen dan thans.

De vergelijking tussen de vroegere weddeschalen van bewaarder en klerk is in dit opzicht leerrijk.

Dit alles om aan te roepen dat de taak van de gevangenenbewaarder bijzonder veeleisend en zwaar is.

Zij is veeleisend en zwaar zowel op moreel als op fysisch gebied. De gevangenenbewaarder moet voortdurend waakzaam zijn en leeft bestendig in spanning: spanning om het naleven van het règlement, spanning om het handhaven van orde en tucht in een milieu waar men het met eerlijkheid en farsoen niet zo nauw neemt, spanning om het voorkomen en beletten van ontvluchtingspogingen.

Bovendien is het ambt geklasseerd onder de zittende beroepen, terwijl het werk om zo te zeggen altijd staande geschiedt en nachr-, zaterdag- en zondagdienst inhoudt.

De regelmatige omgang met gevangenen T.R.e.-lijders, de cel- en lijfonderzoeken, het verzorgen der zieken, brengen vaak de gezondheid van de gevangenenbewaarder in gevaar. Onder hen treft men dan ook veelvuldige ziekten aan als zijn hartzieken, aderspat, maagkwalen, tuberculose...

Indien het statuut van de gevangenenbewaarder uit het oogpunt van graad en wedde een probleem stelt, dient echter voorafgaandelijk gedacht aan de mogelijkheid tot verbetering van de pensioenstoestand van de belanghebbenden, zodar deze eventueel bij vervroegde pensionering om al de redenen hierboven opgesomd, toch een behoorlijk rustpensioen zou kunnen genieten.

Daaerom stellen wij voor aan de gevangenenbewaarder het voordeel toe te kermen van de berekening van het pensioen op grond van 1/50^{ste} van de wedde van de laatste vijf dienstjaren, zoals bepaald in het tweede lid van artikel 8 van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen.

In de sector van de Justitie werd dit voordeel reeds toegekend aan bepaalde categorieën van ambten bij de wetten van 31 mei 1890 (besuurders van celwagens), 15 mei 1920 (gerechtelijke officieren en agenten) en laatstelijk nog bij de wet van 14 april 1965 (chefs en beambten van de gerechtelijke laboratoria voor fotografie en het technisch personeel van de laboratoria voor wetenschappelijke politie).

Het komt ons billijk voor dat ook de verschillende categorieën van gevangenenbewaarders op de bij artikel 8, tweede lid, van de algemene wet op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen bedoelde tabel, zouden worden ingeschreven.

PROPOSITION DE LOI

Article 1.

L'article 4 de la loi du 15 mai 1920 ayant pour but d'assurer aux officiers et agents judiciaires, au point de vue de leurs pensions personnelles et de celles de leurs veuves et orphelins, le bénéfice des services rendus par les intéressés dans la police d'une commune, ajouté par la loi du 14 avril 1965, est modifié comme suit :

« Les dispositions de la présente loi sont applicables également aux chefs et aux agents des laboratoires de photographie judiciaires, au personnel technique des laboratoires de police scientifique ainsi qu'aux personnels des prisons, notamment les chefs de quartier, les chefs-surveillants, les surveillants principaux, les premiers surveillants et les surveillants de prison. »

Art.2.

Les pensions qui sont déjà accordées aux surveillants de prison mentionnés à l'article 1 seront révisées avec effet à la date à partir de laquelle elles ont pris cours, en tenant compte de la modification apportée à la loi du 15 mai 1920 par l'article 1.

22 mai 1974.

WETSVOORSTEL

Artikel 1.

Artikel 4 van de wet van 15 mei 1920 waarbij, ten behoeve van de gerechtelijke officieren en agenten, schikkingen worden genomen om hen met het oog op hun eigen pensioen en dat van hun weduwen en wezen, het voordeel te doen genieten van de diensren door de betrokkenen bij de politie ener gerneente bewezen, toegevoegd bij de wet van 14 april 1965, wordt als volgt gewijzigd :

« De bepalingen van deze wet zijn ook van toepassing op de chefs en de beamtten van gerechtelijke laboratoria voor fotografie evenals op het technisch personeel van de laboratoria voor wetenschappelijke politie, alsmede op het gevangenispersoneel met name de kwartierchefs, de hoofdbevaarders, de eerstaanwezend bewaarders, de eerste bewaarders en de gevangenvaarders. »

Art.2.

De pensioenen die reeds zijn toegekend aan de in artikel 1 vermelde gevangenvaarders worden herzien, met uitwerking op de datum waarop zij een aanvang hebben genomen, rekening houdend met de door artikel 1 van de wet van 15 mei 1920 aangebrachte wijziging.

22 mei 1974.

F. TANGHE.